

**Совет Безопасности**

Distr.: General
11 January 2005
Russian
Original: Arabic

**Письмо Постоянного представителя Ливана при Организации
Объединенных Наций от 10 января 2005 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь сообщить Вам о том, что правительство Ливана просит Совет Безопасности продлить мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), который истекает 31 января 2005 года, еще на шесть месяцев в соответствии с резолюциями 425 (1978) и 426 (1978), которые были приняты Советом Безопасности 19 марта 1978 года. Правительство Ливана считает, что эти международные силы должны продолжать свою деятельность на юге Ливана, с тем чтобы выполнить задачи, возложенные на них в соответствии с упомянутыми резолюциями, в частности задачу «восстановления международного мира и безопасности» в данном регионе, как указывается в Ваших периодических докладах Совету Безопасности и как об этом заявил 16 декабря 2004 года командующий ВСООНЛ Ален Пеллегрини.

Продолжающиеся серьезные и ежедневные нарушения Израилем «голубой линии» на суше, в воздухе и на море представляют собой постоянное посягательство на суверенитет, безопасность и целостность Ливана, а также вопиющее нарушение резолюции 425 (1978) Совета Безопасности. В пункте 31 Вашего последнего доклада о ВСООНЛ (S/2004/572), представленного Совету Безопасности 21 июля 2004 года, Вы верно охарактеризовали эти нарушения, назвав их «провокационными и необоснованными». В пункте 7 своей резолюции 1553 (2004), последней из резолюций, касающихся ВСООНЛ, Совет Безопасности обратил особое внимание на эти нарушения и назвал их «продолжающимися». Эти нарушения свидетельствуют об эскалации напряженности в данном регионе.

В этой связи Ливан хотел бы отметить, что в 2000 году Организация Объединенных Наций не обеспечила уход Израиля со всей ливанской территории за его международно признанные границы, как это предусматривается в резолюции 425 (1978), а лишь до «линии отхода», известной под названием «голубая линия», которую Ливан до сих пор соблюдал, даже несмотря на то обстоятельство, что он ранее обозначил и продолжает отстаивать свою оговорку на этот счет, в частности в отношении трех точек на этой линии, которые он считает не соответствующими международно признанным границам. Поэтому Ливан вновь подтверждает свое законное право на эти части территории и требует их незамедлительного возвращения.

Ливан стремится сохранять спокойствие и безопасность вдоль «голубой линии» и предпринимает усилия, направленные на обеспечение стабильности и развития в освобожденных районах. В рамках этой деятельности в середине 2004 года правительство провело на всей территории Южного Ливана муниципальные выборы, в том числе в деревнях бывшей оккупированной зоны. Как указывается в Вашем последнем докладе о ВСООНЛ (S/2004/572), участие в этих выборах и свободное осуществление демократического процесса четко свидетельствуют о том, что правительство Ливана осуществляет свою власть. Кроме того, в своих ежемесячных посланиях Совету Безопасности, посвященных Ближнему Востоку, заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам Киран Прендергаст неоднократно отмечал меры, принимаемые правительством Ливана в целях урегулирования ситуации вдоль «голубой линии».

В этой связи Ливан вновь заявляет о том, что продление мандата ВСООНЛ, предусмотренного в резолюциях 425 (1978) и 426 (1978), с нынешней численностью личного состава этих Сил, будет означать подтверждение приверженности международного сообщества восстановлению суверенитета Ливана на всей его территории и подчеркнет то важное значение, которое придает Совет Безопасности в целом ряде своих резолюций по данному вопросу, самой последней из которых является резолюция 1553 (2004), территориальной целостности Ливана, его суверенитету и его политической независимости в его международно признанных границах.

Пользуюсь настоящей возможностью, чтобы от имени правительства Ливана дать высокую оценку усилиям командования и военнослужащих ВСООНЛ и выразить благодарность участвующим в ВСООНЛ странам за их усилия и те жертвы, на которые они идут для того, чтобы эти Силы могли выполнить свою задачу.

Ливан выражает также свою признательность за усилия, предпринимаемые странами, которые вносят свой вклад в эту деятельность. Ливан просит Совет Безопасности оказать на Израиль давление, с тем чтобы он передал дополнительные карты и документы, указывающие расположение минных полей, оставленных Израилем на ливанской территории, что позволит Организации Объединенных Наций выявить большее число мин. Эти мины по-прежнему являются причиной гибели и увечий гражданского населения Ливана, они ограничивают свободу его действий и передвижения, а также свободу передвижения ВСООНЛ и их возможности для выполнения своего мандата в районе операций, ставя под угрозу жизнь тех, кто несет свою службу в составе этих Сил, и тех, кто участвует в операциях по разминированию. Ливан далее просит Совет Безопасности предпринять усилия по освобождению ливанских граждан, которые на протяжении многих лет незаконно содержатся под стражей в израильских тюрьмах, что является вопиющим нарушением Женевской конвенции 1949 года и двух Дополнительных протоколов к ней.

Ливан подтверждает свою приверженность мирному процессу на Ближнем Востоке, направленному на восстановление в данном регионе справедливого и всеобъемлющего мира на основе резолюций Организации Объединенных Наций и решений Мадридской конференции и на основе принципа «территории в обмен на мир», а также в соответствии с комплексной арабской мирной инициативой, принятой 28 марта 2002 года на Бейрутской встрече на высшем уровне и одобренной Советом Безопасности.

И наконец, правительство Ливана выражает Вам свою признательность за Ваши неустанные усилия в поддержку деятельности ВСООНЛ на юге Ливана.

(Подпись) Сами **Кронфоль**
Постоянный представитель
